PARKSIDE®

www.lidl-service.com

AKKU-SÄBELSÄGE / CORDLESS SABRE SAW
SCIE SABRE SANS FIL PSSA 20-Li A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-SÄBELSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

SCIE SABRE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

(PL)

AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

(SK)

AKUMULÁTOROVÁ CHVOSTOVÁ PÍLA

Preklad originálnych inštrukcií

(GB) (IE)

CORDLESS SABRE SAW

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

ACCUSABELZAAG

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

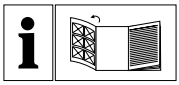
(CZ)

AKU PILA OCASKA

Překlad originálních pokynů

IAN 310948

(BE) (NL) (CZ) (PL)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

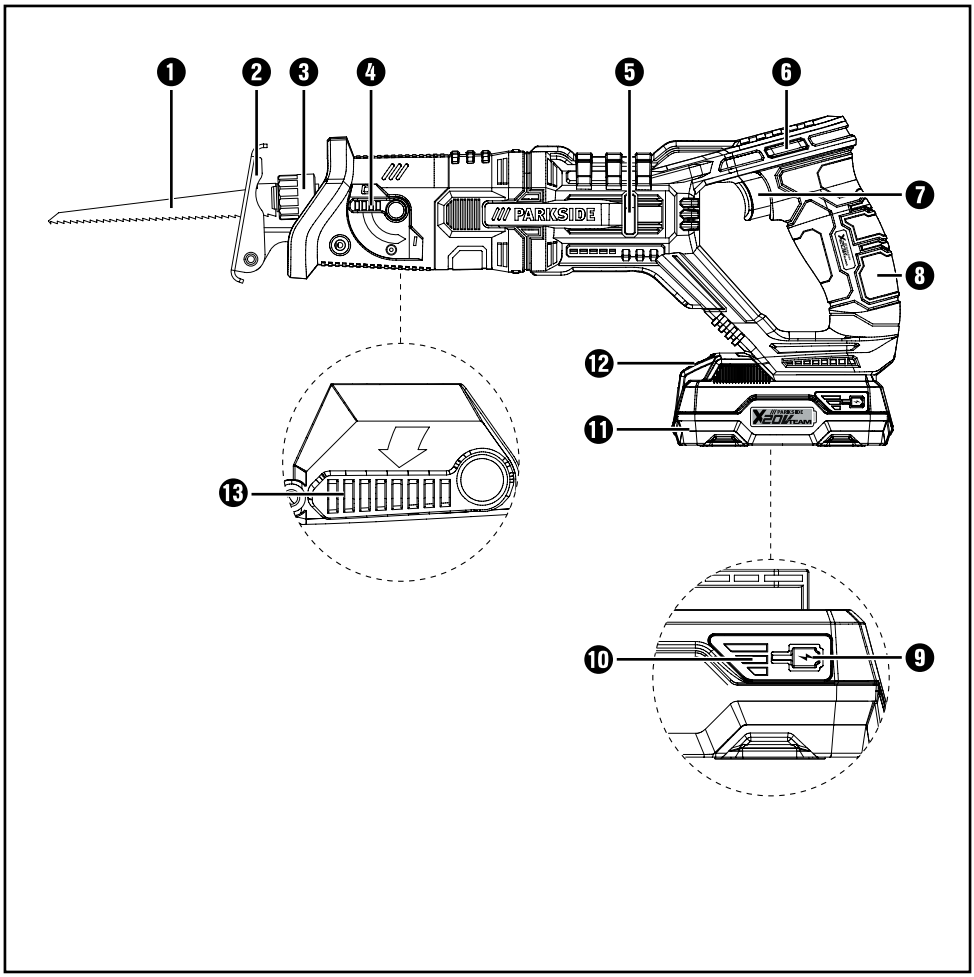
(CZ)

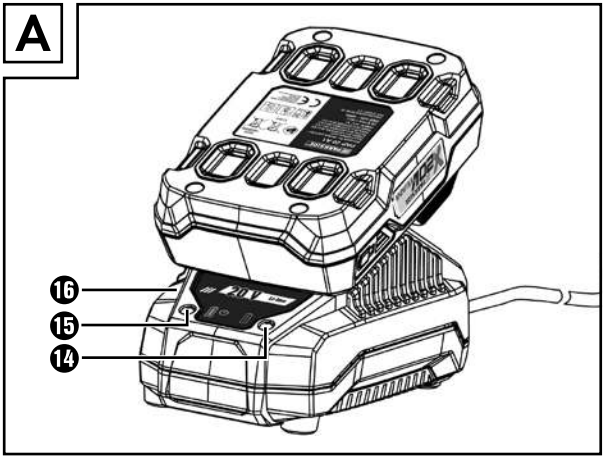
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
GB/IE	Translation of the original instructions	Page	15
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	29
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	43
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji	Strona	57
CZ	Překlad originálních pokynů	Strana	71
SK	Preklad originálnych inštrukcií	Strana	85

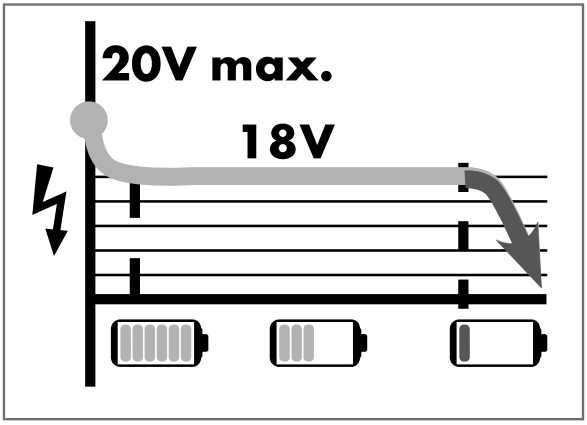

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
PARKSIDE


A
16
15
14

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE „PARKSIDE X 20 V TEAM“

BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20 V TEAM“

BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE „PARKSIDE X 20 V TEAM“



Inhaltsverzeichnis

Einleitung 2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 2
Ausstattung 2
Lieferumfang 2
Technische Daten 2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 3
1. Arbeitsplatz-Sicherheit 3
2. Elektrische Sicherheit 3
3. Sicherheit von Personen 4
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 4
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 5
6. Service 5
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen 5
Sicherheitshinweise für Ladegeräte 6
Originalzubehör / -zusatzgeräte 6
Informationen zu Sägeblättern 6
Vor der Inbetriebnahme 6
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) 6
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen 7
Akkuzustand prüfen 7
Sägeblatt montieren / wechseln 7
Fußplatte verstellen 8
Pendelhub einstellen 8
Inbetriebnahme 8
Ein- und ausschalten 8
Drehzahl einstellen 8
Säbelsäge sicher führen 8
Arbeitshinweise zum Sägen 8
Wartung und Reinigung 9
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 10
Service 11
Importeur 11
Entsorgung 12
Original-Konformitätserklärung 13
Ersatz-Akku Bestellung 14
Telefonische Bestellung 14

AKKU-SÄBELSÄGE PSSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist mit festem Anschlag zum Sägen, Ablängen und Anpassen von Holz, Kunststoff, Metall oder Baustoffen bestimmt. Die Säbelsäge eignet sich für grobe Sägearbeiten, gerade und kurvige Schnitte und trennt Flächen bündig ab. Beachten Sie die Informationen zu Sägeblättern und Arbeitshinweise zum Sägen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

❶ Sägeblatt (SWISS MADE)
❷ Fußplatte
❸ Schnellspannfutter
❹ Pendelhubschalter
❺ Lüftungsschlitze
❻ Einschaltsperre
❼ EIN- / AUS-Schalter
❽ Handgriff
❾ Taste Akkuzustand
❿ Akku-Display-LED
⓫ Akku-Pack
⓬ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
⓭ Feststellhebel Fußplatte
⓮ Rote Ladekontroll-LED
⓯ Grüne Ladekontroll-LED
⓰ Schnell-Ladegerät

Lieferumfang

1 Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1
1 Sägeblatt Holz BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
1 Akku-Schnellladegerät
1 Akku-Pack
1 Tragekoffer
1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Säbelsäge: PSSA 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsleerlauf-hubzahl:	n_0 0 - 3000 min^{-1}
Hublänge:	20 mm
Max. Schnittleistung:	Holz 100 mm 20 mm (in nicht legiertem Stahl)
Sägeblattaufnahme:	$^1/_2$" (12,7 mm)

Akku: PAP 20 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität:	2,0 Ah
Zellen:	5

Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung:	230 - 240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	65 W
Sicherung (innen):	3,15 A T3.15A

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung:	21,5 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,4 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II / ⧈ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	L_{PA} =	88	dB (A)
Unsicherheit:	K =	3	dB
Schallleistungspegel:	L_{WA} =	99	dB (A)
Unsicherheit:	K =	3	dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Spanplatte: $a_{h,B}$ = 11,4 m/s²

Unsicherheit: K = 1,5 m/s²

Sägen von Holzbalken: $a_{h,WB}$ = 9,6 m/s²

Unsicherheit: K = 1,5 m/s²

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Säbelsägen

Um Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen zu vermeiden:

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie eine Staubschutzmaske!**

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠ WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Informationen zu Sägeblättern

Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme - 1/2" (12,7 mm) Universalschaft versehen. Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

HINWEIS

► TPI = teeth per inch = die Anzahl der Zähne je 2,54 cm

Holzsägeblatt:

Maße: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI
Beste Eignung: zum Sägen von Konstruktionsholz, Span-, Platten- und Sperrholz, auch für Tauchschnitte.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

► Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- Stecken Sie den Akku-Pack ⓫ in das Schnell-Ladegerät ⓰ (siehe Abb. A).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED ⓮ leuchtet rot.
- Die grüne Kontroll-LED ⓯ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ⓫ einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- Sollte die rote Kontroll-LED ⓮ blinken, dann ist der Akku-Pack ⓫ überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- Sollte die rote und grüne Kontroll-LED ⓮ ⓯ gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack ⓫ defekt.

- Schieben Sie den Akku-Pack ⓫ in das Gerät ein.
- Schalten Sie das Ladegerät ⓰ zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.
  Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- Lassen Sie den Akku-Pack ⓫ in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie die Taste zur Entriegelung ⓬ und entnehmen Sie den Akku-Pack ⓫.

Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand ❾ (siehe auch Hauptabbildung).
  Der Zustand wird in der Akku-Display-LED ⓾ wie folgt angezeigt:
- ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / ROT / ORANGE = mittlere Ladung
  ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Sägeblatt montieren / wechseln

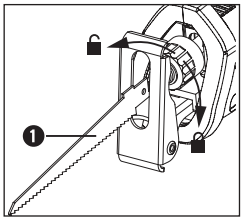
⚠ WARNUNG!

- **Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.** Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- Drehen Sie das Schnellspannfutter ❸ bis zum Anschlag und halten Sie es in dieser Position.
- Drücken Sie das benötigte Sägeblatt ❶ bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter ❸.

⚠ ACHTUNG!

- Die Zähne des Sägeblatts ❶ müssen dabei nach unten zeigen!



- Lassen Sie das Schnellspannfutter ❸ los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ❶ ist nun verriegelt.

Fußplatte verstellen

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

► Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

♦ Verstellen Sie je nach Schnitttiefe die Fußplatte ❷.

♦ Lösen Sie dafür den Feststellhebel ⓭ und bringen Sie die Fußplatte ❷ in die entsprechende Position.

♦ Verriegeln Sie diese Position indem Sie den Feststellhebel ⓭ festziehen.

Pendelhub einstellen

♦ Sie können mit dem Pendelhubschalter ❹ die Pendelbewegung des Sägeblattes ❶ einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung „I“) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

Einschalten:

♦ Drücken Sie zuerst die Einschaltsperre ❻ und dann den EIN- / AUS-Schalter ❼. Lassen Sie danach die Einschaltsperre ❻ wieder los.

Ausschalten:

♦ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter ❼ los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter ❼ bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

► Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Säbelsäge sicher führen

Zur Anpassung an das Werkstück und zur sicheren Auflage ist die Fußplatte ❷ schwenkbar. Sie muss immer am Werkstück anliegen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Arbeitshinweise zum Sägen

♦ Prüfen Sie das zu bearbeitende Material auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. und entfernen Sie diese.

♦ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze ❺ nicht verdeckt werden.

♦ Gerät einschalten und erst dann an das zu bearbeitende Material heranführen.

♦ Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt ❶ verklemmt.
Spreizen Sie den bereits gesägten Spalt mit einem geeigneten Werkzeug und ziehen Sie die Säbelsäge heraus.

■ Passen Sie Sägeblatt ❶ und Hubzahl dem zu bearbeitenden Material an.

■ Es sind für jeden Einsatzzweck Ihrer Säbelsäge optimierte Sägeblätter in verschiedenen Längen im Handel erhältlich.

■ Sägen Sie das Material mit gleichmäßigem Vorschub.

Bündig sägen:

Mit flexiblen Sägeblättern, entsprechende Länge vorausgesetzt, können Sie hervorstehende Werkstücke wie z.B. Rohre unmittelbar an der Wand absägen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Legen Sie das Sägeblatt ❶ direkt an der Wand an.
2. Biegen Sie es durch seitlichen Druck auf die Säbelsäge so, dass die Fußplatte ❷ an der Wand anliegt.
3. Schalten Sie das Gerät wie beschrieben ein und sägen Sie das Werkstück mit konstantem Druck ab.

Tauchsägen:

⚠ VORSICHT! RÜCKSCHLAGGEFAHR!

- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Werkstoffen (Holz o.ä.) durchgeführt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie die Säbelsäge mit der Unterkante der Fußplatte ❷ auf das Werkstück auf. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Kippen Sie die Säbelsäge nach vorn und tauchen mit dem Sägeblatt ❶ in das Werkstück ein.
3. Stellen Sie die Säbelsäge senkrecht und sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Wechseln Sie das Sägeblatt aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze stets sauber. Bei verstopften Lüftungsschlitzen droht eine Überhitzung und / oder eine Beschädigung des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.**

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 310948

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung

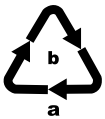
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.
Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Säbelsäge PSSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 11-2018

Seriennummer: IAN 310948

Bochum, 02.11.2018

CE

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.
Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

■ Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 310948) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

Contents

Introduction 16
Intended use 16
Features 16
Package contents 16
Technical data 16
General Power Tool Safety Warnings 17
1. Work area safety 17
2. Electrical safety 17
3. Personal safety 18
4. Power tool use and care 18
5. Use and handling of the cordless electrical power tool 19
6. Service 19
Appliance-specific safety instructions for sabre saws 19
Safety guidelines for battery chargers 20
Original accessories/auxiliary equipment 20
Information on saw blades 20
Before use 20
Charging the battery pack (see fig. A) 20
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance 21
Checking the battery charge level 21
Fitting/changing the saw blade 21
Adjusting the footplate 22
Adjusting the pendulum stroke 22
Use 22
Switching on and off 22
Adjusting the rotational speed 22
Guiding the sabre blade safely 22
Practical advice on sawing 22
Maintenance and cleaning 23
Kompernass Handels GmbH warranty 24
Service 25
Importer 25
Disposal 25
Translation of the original Conformity Declaration 26
Ordering a replacement battery 27
Telephone ordering 27

CORDLESS SABRE SAW PSSA 20-Li A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is designed for sawing, cutting to length and adapting wood, plastics, metal and construction materials. The sabre saw is suitable for rough sawing work, straight and curved cuts and cuts off surfaces flush. Heed the information concerning saw blades and practical advice on sawing. Any other uses of or modifications to the machine are deemed to be improper usage and may result in serious physical injury. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse. This appliance is not intended for commercial use.

Features

❶ Saw blade (SWISS MADE)
❷ Footplate
❸ Quick-release chuck
❹ Pendulum stroke switch
❺ Ventilation slits
❻ Safety lock-out
❼ ON/OFF switch
❽ Handle
❾ Battery charge level button
❿ Battery display LED
⓫ Battery pack
⓬ Release button for battery pack
⓭ Locking lever for footplate
⓮ Red charge control LED
⓯ Green charge control LED
⓰ High-speed charger

Package contents

1 cordless sabre saw PSSA 20-Li A1
1 saw blade for wood BIM 152.5 mm (SWISS MADE)
1 high-speed battery charger
1 battery pack
1 carrying case
1 set of operating instructions

Technical data

Cordless sabre saw: PSSA 20-Li A1

Rated voltage:	20 V ⎓ (DC)
Rated idle stroke speed:	n_0 0–3000 rpm
Stroke length:	20 mm
Max. cutting performance:	Wood 100 mm 20 mm (in non-alloyed steel)
Sawblade mounting:	$^1/_2$" (12.7 mm)

Battery: PAP 20 A1

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	20 V ⎓ (DC)
Capacity:	2.0 Ah
Cells:	5

High-speed battery charger: PLG 20 A1

INPUT:	
Rated voltage:	230–240 V ~, 50 Hz (AC)
Rated power consumption:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A T3.15A
OUTPUT:	
Rated voltage:	21.5 V ⎓ (DC)
Rated current:	2.4 A
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II/⧈ (double insulation)

Noise emission value:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the tool is typically:

Sound pressure level:	L_{PA} =	88	dB(A)
Uncertainty:	K =	3	dB
Sound power level:	L_{WA} =	99	dB(A)
Uncertainty:	K =	3	dB

Wear hearing protection!

Vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 60745:

Total vibration value:

Sawing chipboard: $a_{h,B}$ = 11.4 m/s²

Uncertainty: K = 1.5 m/s²

Sawing of timber beams: $a_{h,WB}$ = 9.6 m/s²

Uncertainty: K = 1.5 m/s²

NOTE

- The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the power tool in this way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and more safely at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.

c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries!

Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for sabre saws

To avoid the risk of injury or fire as well as health risks:

- **Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when carrying out work during which the power tool may contact hidden power cables.** Contact with a live wire may electrify exposed metal parts of the power tool and could give the operator an electric shock.
- **Wear a dust mask!**

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

The charger is suitable for indoor use only.

⚠ WARNING!

- If the power cord requires replacement, this should be carried out by the manufacturer or an approved representative to avoid safety hazards.

Original accessories/auxiliary equipment

- **Use only the accessories and additional equipment that are specified in the operating instructions and are compatible with the appliance.** Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Information on saw blades

You can use any saw blade provided it is fitted with a suitable mount – 1/2" (12.7 mm) universal shaft. Saw blades optimised for your sabre saw are available from retail stores in different lengths for various purposes.

NOTE

► TPI = teeth per inch = the number of teeth per 2.54 cm

Wood saw blade:

Dimensions: 152.5 x 0.9 mm, 6 - 12 TPI

Ideal for: sawing construction wood, chipboard, panels and plywood, and also plunge cuts.

Before use

Charging the battery pack (see fig. A)

⚠ CAUTION!

► Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

NOTE

► Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and 50 °C.

- Connect the battery pack ⓫ to the high-speed battery charger ⓰ (see fig. A).
- Insert the power plug into the socket. The control LED ⓮ lights up red.
- The green LED ⓯ indicates that the charging process is complete and the battery pack ⓫ is ready.

⚠ CAUTION!

- If the red control LED ⓮ flashes, this means that the battery pack ⓫ has overheated and cannot be charged.
- If the red and green control LEDs ⓮ ⓯ both flash, this means that the battery pack ⓫ is defective.

- Push the battery pack ⓫ into the appliance.
- Switch off the charger ⓰ for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- Allow the battery pack ⓫ to click into place in the appliance.

Removing the battery pack:

- Press the release button ⓬ and remove the battery pack ⓫.

Checking the battery charge level

- Press the battery charge level button ❾ to check the status of the battery (see also main diagram). The status will be shown on the battery display LED ⓾ as follows:
- RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
  RED/ORANGE = medium charge
  RED = low charge – charge the battery

Fitting/changing the saw blade

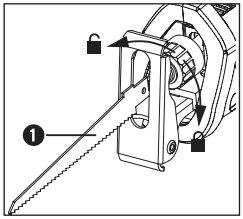
⚠ WARNING!

- **Remove the battery before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, changing tools, etc.) as well as during the transport and storage of the power tool.** Unintentional activation of the ON/OFF switch can result in injury.

- Turn the quick-release chuck ❸ as far as the stop and hold it in this position.
- Push the required saw blade ❶ into the quick-release chuck ❸ as far as the stop.

⚠ CAUTION!

- The teeth of the saw blade ❶ must point downwards!



- Let go of the quick-release chuck ❸ so that it returns to its initial position. The saw blade ❶ is now locked.

Adjusting the footplate

⚠ RISK OF INJURY!

► Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

♦ Adjust the footplate ❷ according to the cutting depth.

♦ To do so, undo the locking lever ⓭ and move the footplate ❷ to the corresponding position.

♦ Lock this position by closing the locking lever ⓭.

Adjusting the pendulum stroke

♦ You can use the pendulum stroke switch ❹ to adjust the pendular movement of the saw blade ❶. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement (setting "0"). Deactivate pendulum movement when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated (setting "I").

Use

Switching on and off

Switching on:

♦ First press the safety lock-out ❻ and then the ON/OFF switch ❼. Afterwards, release the safety lock-out ❻.

Switching off:

♦ Release the ON/OFF switch ❼.

Adjusting the rotational speed

Press the ON/OFF switch ❼ lightly for a low speed. Increasing the pressure increases the speed.

NOTE

► The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Guiding the sabre blade safely

To adapt to the workpiece and for safe placement, the footplate ❷ can be swivelled. It must always be in contact with the workpiece when the appliance is running.

Practical advice on sawing

♦ Check the material to be worked to make sure that all foreign objects have been removed, e.g. nails, screws, etc.

♦ Ensure that the ventilation slits ❺ are not covered.

♦ Switch the appliance on before moving it towards the material to be worked.

♦ Switch the appliance off immediately if the saw blade ❶ jams.
Open up the sawn gap using a suitable tool and pull out the sabre saw.

■ Use the appropriate saw blade ❶ and stroke rate for the material to be worked.

■ Saw blades optimised for your sabre saw are available from retail stores in different lengths for various purposes.

■ Saw the material at a constant speed.

Sawing flush to edges:

Using flexible saw blades with a suitable corresponding length, you can saw off protruding workpieces such as pipes flush to the wall.

Proceed as follows:

1. Place the saw blade ❶ directly against the wall.
2. Bend it by applying lateral pressure to the sabre saw so that the footplate ❷ makes contact with the wall.
3. Switch the appliance on as described and saw off the work piece by applying constant pressure.

Plunge sawing:

⚠ CAUTION! RISK OF KICKBACK!

- Plunge cuts may only be made in soft materials (wood or similar).

Proceed as follows:

1. Place the sabre saw with the lower edge of the footplate ❷ onto the workpiece. Switch the appliance on.
2. Tilt the sabre saw forwards and plunge the saw blade ❶ into the workpiece.
3. Position the sabre saw vertically and continue sawing along the cutting line.

Maintenance and cleaning

WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the appliance off and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- Replace the saw blade as soon as its teeth are blunt and proper sawing is therefore no longer possible.
- Keep the appliance and ventilation slits clean at all times. If the ventilation slits are blocked, there is a risk of overheating and/or the appliance being damaged.
- Always clean the appliance after completion of work.
- Never permit liquids to enter inside the appliance. Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If necessary, clean the saw blade mount with a brush or compressed air.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

NOTE

► For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

⚠ WARNING!

- **Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- **If the mains cable is damaged, it must be replaced with a special cable that is available from the manufacturer or its customer service.**

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 76 57
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 310948

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Disposal

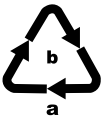
The packaging is made from environmentally-friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.
Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

*The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type designation of machine:

Cordless sabre saw PSSA 20-Li A1

Year of manufacture: 11-2018

Serial number: IAN 310948

Bochum, 02/11/2018

CE

Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.
Due to limited stocks, this item may sell out in a relatively short time.

NOTE

► Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. In this is the case, please contact the Service hotline.

■ The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of two months after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part under other conditions.

Telephone ordering

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 76 57
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

To ensure fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 310948) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Table des matières

Introduction. 30
Utilisation conforme à l'usage prévu 30
Équipement. 30
Matériel livré 30
Caractéristiques techniques 30
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil 31
1. Sécurité de la zone de travail 31
2. Sécurité électrique 31
3. Sécurité des personnes 32
4. Utilisation et entretien de l'outil 32
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu. 33
6. Service après-vente 33
Consignes de sécurité spécifiques aux scies sabre 33
Consignes de sécurité relatives aux chargeurs. 34
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine. 34
Informations relatives aux lames 34
Avant la mise en service 35
Recharger le pack d'accus (voir fig. A) 35
Mettre le pack d'accus dans l'appareil / l'en retirer. 35
Contrôler l'état de l'accu. 35
Montage / remplacement de la lame 36
Régler la semelle 36
Réglage du mouvement pendulaire 36
Mise en service 36
Allumer et éteindre 36
Réglage de la vitesse de rotation 37
Guider la scie sabre de manière sûre 37
Consignes de travail pour scier 37
Entretien et nettoyage 38
Garantie de Kompernass Handels GmbH 38
Service après-vente 40
Importateur. 40
Mise au rebut 40
Traduction de la déclaration de conformité originale 41
Commande d'accu de rechange 42
Commande téléphonique. 42

SCIE SABRE SANS FIL PSSA 20-Li A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil à butée fixe est destiné à scier, tronçonner et ajuster le bois, le plastique, le métal et les matériaux de construction. La scie sabre est adaptée aux travaux de sciage grossiers, aux coupes droites et courbées et d'affleurage des surfaces.
Respectez les informations relatives aux lames ainsi que les consignes de travail pour le sciage. Toute autre utilisation ou modification de la machine est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

Équipement

❶ Lame (SWISS MADE)
❷ Semelle
❸ Mandrin à serrage rapide
❹ Sélecteur de mouvement pendulaire
❺ Ouïes de ventilation
❻ Verrouillage de sécurité
❼ Interrupteur Marche / Arrêt
❽ Poignée
❾ Touche d'état accu
❿ LED d'affichage d'état de l'accu
⓫ Pack d'accus
⓬ Touche déverrouillage du pack d'accus
⓭ Levier de blocage semelle
⓮ LED rouge de contrôle de charge
⓯ LED verte de contrôle de charge
⓰ Chargeur rapide

Matériel livré

1 scie sabre sans fil PSSA 20-Li A1
1 lame de scie à bois BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
1 chargeur rapide pour accu
1 pack d'accus
1 mallette de transport
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Scie sabre sans fil : PSSA 20-Li A1

Tension nominale :	20 V ⎓ (courant continu)
Nombre nominal de cycles à vide :	n_0 0 - 3000 min^{-1}
Longueur de course :	20 mm
Puissance de coupe max :	Bois 100 mm 20 mm (en acier non allié)
Logement de la lame :	$^1/_2$" (12,7 mm)

Accu : PAP 20 A1

Type :	LITHIUM-IONS
Tension nominale :	20 V ⎓ (courant continu)
Capacité :	2,0 Ah
Cellules :	5

Chargeur rapide : PLG 20 A1

ENTRÉE / Input :	
Tension nominale :	230 - 240 V ~, 50 Hz (courant alternatif)
Puissance nominale absorbée :	65 W
Fusible (interne) :	3,15 A T3.15A
SORTIE / Output :	
Tension nominale :	21,5 V ⎓ (courant continu)
Courant nominal :	2,4 A
Temps de charge :	env. 60 min
Classe de protection :	II / ⧈ (double isolation)

Valeur d'émissions sonores :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :

Niveau de pression acoustique : L_{PA} = 88 dB (A)
Imprécision : K = 3 dB
Niveau de puissance acoustique : L_{WA} = 99 dB (A)
Imprécision : K = 3 dB

Portez une protection auditive !

Valeurs de vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN 60745 :

Valeur totale des vibrations :

Sciage de panneaux d'aggloméré : $a_{h,B}$ = 11,4 m/s²

Imprécision : K = 1,5 m/s²

Sciage de poutres de bois : $a_{h,WB}$ = 9,6 m/s²

Imprécision : K = 1,5 m/s²

REMARQUE

- Le niveau de vibrations indiqué dans les présentes instructions a été mesuré conformément à une méthode de mesure normée et peut être utilisé pour comparer des appareils. La valeur d'émission des vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. L'exposition vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des mesures d'exemple de réduction de la sollicitation des vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. Pour cela, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquels il est allumé mais fonctionne sans charge).

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil" dans les consignes de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a) **La fiche de l'outil doit être adaptée à la prise secteur. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.**
Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions. En tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

a) Uniquement recharger les accus dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible pour certains types d'accus peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres accus.

b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) Tenir les accus inutilisés à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des accus peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) L'accu peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des accus peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

Protégez l'accu de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.

6. Service après-vente

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Consignes de sécurité spécifiques aux scies sabre

Pour éviter tout risque de blessure et d'incendie ainsi que des risques pour la santé :

- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'outil électrique peut entrer en contact avec un câblage non apparent.** Le contact avec un câble électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- **Portez un masque de protection anti-poussière !**

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Lorsqu'un remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être réalisé par le fabricant ou par son représentant pour éviter toute situation dangereuse.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- **Utilisez uniquement des accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le mode d'emploi ou dont le logement est compatible avec l'appareil.** L'utilisation d'outils d'usinage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

Informations relatives aux lames

Vous pouvez également utiliser d'autres lames de scie, à condition qu'elles comportent le logement universel correspondant - 1/2" (12,7 mm). Des lames de scie optimisées de longueurs différentes sont disponibles dans le commerce pour tout type d'utilisation de votre scie sabre.

REMARQUE

► TPI = teeth per inch = le nombre de dents par 2,54 cm

Lame de scie à bois :

Dimensions : 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Parfaitement adaptée pour scier des bois de construction, panneaux d'aggloméré, plaques en bois, contreplaqué, ainsi que pour les coupes plongeantes.

Avant la mise en service

Recharger le pack d'accus (voir fig. A)

⚠ PRUDENCE !

► Débranchez toujours la fiche secteur du chargeur avant d'en retirer le pack d'accus ou de le mettre en place.

REMARQUE

► Ne chargez jamais le pack d'accus lorsque la température environnante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50% et 80%. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.

- Placez le pack d'accus ⓫ dans le chargeur rapide ⓰ (voir fig. A).
- Insérez la fiche secteur dans la prise secteur. La LED de contrôle ⓮ s'allume en rouge.
- La LED verte de contrôle ⓯ vous signale que l'opération de charge est terminée et que le pack d'accus ⓫ est prêt à être utilisé.

⚠ ATTENTION !

- Si la LED de contrôle rouge ⓮ se met à clignoter, cela signifie que le pack d'accus ⓫ surchauffe et qu'il ne peut pas être rechargé.
- Si les LED de contrôle rouge et verte ⓮ ⓯ clignotent ensemble, cela signifie que le pack d'accus ⓫ est défectueux.

- Introduisez le pack d'accus ⓫ dans l'appareil.
- Éteignez le chargeur ⓰ pendant au moins 15 minutes entre des opérations de charge consécutives.
  Débranchez pour cela la fiche secteur.

Mettre le pack d'accus dans l'appareil / l'en retirer

Mettre en place le pack d'accus :

- Faites s'enclencher le pack d'accus ⓫ dans l'appareil.

Retirer le pack d'accus :

- Appuyez sur la touche déverrouillage ⓬ puis retirez le pack d'accus ⓫.

Contrôler l'état de l'accu

- Pour vérifier l'état de l'accu, appuyez sur la touche d'état de l'accu ❾ (voir aussi la figure principale).
  L'état et la puissance restante s'affichent comme suit par les LED d'affichage de l'accu ⓾ :
- ROUGE / ORANGE / VERT = charge maximale /
  ROUGE / ORANGE = charge moyenne
  ROUGE = charge faible – charger l'accu

Montage / remplacement de la lame

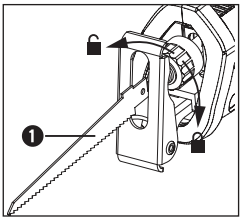
⚠ AVERTISSEMENT !

► **Avant de débuter tout travail sur l'outil électrique (par ex. maintenance, changement d'outil, etc.) ainsi que lors de son transport et de son stockage, retirez l'accu de l'outil.** En cas d'actionnement involontaire de l'interrupteur Marche/Arrêt, il y a risque de blessure.

- Tournez le mandrin à serrage rapide ❸ jusqu'en butée et maintenez-le dans cette position.
- Enfoncez la lame de scie ❶ souhaitée jusqu'à la butée dans le mandrin à serrage rapide ❸.

⚠ ATTENTION !

► Les dents de la lame ❶ doivent pointer vers le bas !



- Relâchez le mandrin à serrage rapide ❸, il doit revenir dans sa position d'origine. La lame ❶ est maintenant verrouillée.

Régler la semelle

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

► Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez l'accu.

- Réglez la semelle ❷ en fonction de la profondeur de coupe.
- Desserrez pour cela le levier de blocage ⓭ et amenez la semelle ❷ en position souhaitée.
- Verrouillez cette position en serrant le levier de blocage ⓭.

Réglage du mouvement pendulaire

- Vous pouvez, à l'aide du commutateur du mouvement pendulaire ❹, régler le mouvement pendulaire de la lame ❶. Sans mouvement pendulaire (position "0"), la scie exécute une coupe fine et propre. En cas de pièces minces, coupez le mouvement pendulaire. Si le mouvement pendulaire est activé (Position "I"), chaque position correspond à une avance plus rapide.

Mise en service

Allumer et éteindre

Allumer:

- Appuyez d'abord sur le verrouillage de sécurité ❻ puis sur l'interrupteur Marche / Arrêt ❼. Relâchez ensuite le verrouillage de sécurité ❻.

Éteindre :

- Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt ❼.

Réglage de la vitesse de rotation

Une légère pression sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❼ fait démarrer l'appareil à une vitesse de rotation réduite. La vitesse de rotation augmente avec la pression.

REMARQUE

► Le frein moteur intégré veille à une immobilisation rapide.

Guider la scie sabre de manière sûre

Pour l'ajustage à la pièce à usiner et pour un appui sûr, la semelle ❷ est pivotante. Elle doit toujours reposer sur la pièce à usiner lorsque l'appareil est en service.

Consignes de travail pour scier

- ♦ Contrôlez le matériau à usiner pour détecter des corps étrangers, comme des clous, vis etc. et retirez-les.
- ♦ Veillez que les fentes d'aération de l'appareil ❺ ne soient pas recouvertes.
- ♦ Allumez l'appareil, puis approchez-le ensuite du matériel à usiner.
- ♦ Éteignez immédiatement l'appareil si la lame de scie ❶ est bloquée.
  Écartez l'interstice déjà scié à l'aide d'un outil adapté et retirez la lame de scie.

- ■ Ajustez la lame de scie ❶ et la vitesse au matériau à usiner.
- ■ Des lames de scie optimisées de longueurs différentes sont disponibles dans le commerce pour tout type d'utilisation de votre scie sabre.
- ■ Sciez le matériau en avançant d'une manière uniforme.

Affleurage :

vous pouvez avec des lames de scie flexibles, à condition qu'elles aient la longueur correspondante, scier des pièces à usiner saillantes, comme par ex. des tuyaux directement sur le mur.

Procédez comme suit :

1. Placez la lame de scie ❶ directement sur le mur.
2. Pliez-la en exerçant une pression latérale sur la scie sabre de manière à ce que la semelle ❷ se retrouve contre le mur.
3. Allumez l'appareil comme décrit et sciez la pièce à usiner avec une pression constante.

Sciage plongeant :

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE RECUL !

- ■ Les coupes plongeantes ne doivent être effectuées que dans des matériaux tendres (bois ou autre).

Procédez comme suit :

1. Placez la scie sabre avec le bord inférieur de la semelle ❷ sur la pièce à usiner. Allumez l'appareil.
2. Basculez la scie sabre vers l'avant et plongez avec la lame de scie ❶ dans la pièce à usiner.
3. Placez la lame de scie verticalement et continuez de scier le long de la ligne de coupe.

Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez l'accu.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec.
- Remplacer la lame de scie dès que sa denture est émoussée et ne permet plus d'effectuer de coupe impeccable.
- Gardez l'appareil et la fente d'aération toujours propres. Si les fentes d'aération sont bouchées, il y a risque de surchauffe et/ou d'une détérioration de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil après avoir terminé de travailler.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- Nettoyez le logement de la lame de scie si nécessaire à l'aide d'un pinceau ou par soufflage à l'air comprimé.
- Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50% et 80%. Le climat de stockage idéal est frais et sec.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.
La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

REMARQUE

► Pour les outils Parkside et Florabest, veuillez ne renvoyer que l'article défectueux, sans accessoire (par ex. sans batterie, mallette de rangement, outil de montage, etc.).

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- **Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble particulier disponible auprès du fabricant ou de son service client.**

REMARQUE

- Les pièces détachées non listées (par ex. brosses en carbone, interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 310948

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Mise au rebut

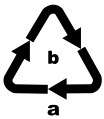
L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Les accus défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/EC. Déposez le pack d'accus et / ou l'appareil auprès des points de collecte existants.
Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de mise au rebut des outils électriques / packs d'accus qui ne servent plus.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1–7 : Plastiques,
20–22 : Papier et carton,
80–98 : Matériaux composites

Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive RoHS (2011/65/EU)*

*La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Désignation du modèle de la machine :

Scie sabre sans fil PSSA 20-Li A1

Année de fabrication : 11-2018

Numéro de série : IAN 310948

Bochum, le 02.11.2018

CE

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande d'accu de rechange

Si vous souhaitez commander un accu de rechange pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site www.kompernass.com soit par téléphone.
En raison d'un stock limité, il est possible que cet article soit épuisé très rapidement.

REMARQUE

- ► Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être réalisée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la hotline du service après-vente.

- Cette promotion est limitée à un accu par client / appareil, ainsi qu'à une durée de deux mois après la période promotionnelle. L'accu de rechange peut ensuite être commandé à d'autres conditions.

Commande téléphonique

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

Pour que votre commande soit traitée plus rapidement, veuillez s.v.p. tenir prêt le numéro de référence de l'appareil (par ex. IAN 310948) pour répondre à toute demande de renseignements. Vous trouverez le numéro de référence sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

Inhoud

Inleiding. 44
Gebruik in overeenstemming met bestemming 44
Uitrusting 44
Inhoud van het pakket 44
Technische specificaties 44
Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen. 45
1. Veiligheid op de werkplek 45
2. Elektrische veiligheid 45
3. Veiligheid van personen. 46
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap 46
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap 47
6. Service 47
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor reciprozagen 47
Veiligheidsvoorschriften voor opladers. 48
Originele accessoires/hulpapparatuur 48
Informatie over zaagbladen. 48
Vóór de ingebruikname. 48
Accupack opladen (zie afb. A) 48
Accupack in het apparaat plaatsen/uit het apparaat nemen 49
Toestand van de accu controleren 49
Zaagblad monteren / verwisselen 49
Zool verstellen 50
Pendelslag instellen 50
Ingebruikname 50
In- en uitschakelen 50
Toerental instellen. 50
Reciprozaag veilig hanteren. 50
Werkaanwijzingen voor het zagen 50
Onderhoud en reiniging. 51
Garantie van Kompernaß Handels GmbH 52
Service 53
Importeur 53
Afvoeren 53
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring 54
Vervangende accu bestellen 55
Telefonische bestelling 55

ACCUSABELZAAG PSSA 20-Li A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is bestemd voor het met vaste aanslag zagen, inkorten en bijwerken van hout, kunststof, metaal of bouwmaterialen. De reciprozaag is geschikt voor grove zaagwerkzaamheden met rechte en ronde zaagsnede en zaagt vlakken af zonder uitsteeksels. Neem de informatie over zaagbladen en werkaanwijzingen voor het zagen in acht. Elk ander gebruik of modificatie van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

Uitrusting

❶ Zaagblad (SWISS MADE)
❷ Zool
❸ Snelspanner
❹ Pendelslagschakelaar
❺ Ventilatiesleuven
❻ Inschakelblokkering
❼ Aan-/uitknop
❽ Handgreep
❾ Toets accutoestand
❿ Accu-display-LED
⓫ Accupack
⓬ Knop voor ontgrendeling van het accupack
⓭ Borghendel zool
⓮ Rode controle-LED voor opladen
⓯ Groene controle-LED voor opladen
⓰ Snellader

Inhoud van het pakket

1 accusabelzaag PSSA 20-Li A1
1 zaagblad voor hout BIM152,5 mm (SWISS MADE)
1 accu-snellader
1 accupack
1 koffer
1 gebruiksaanwijzing

Technische specificaties

Accusabelzaag: PSSA 20-Li A1

Nominale spanning:	20 V ⎓ (gelijkstroom)
Nominale slagfrequentie (onbelast):	n_0 0 - 3000 min^{-1}
Slaglengte:	20 mm
Max. zaagdiepte:	Hout 100 mm 20 mm (in niet-gelegeerd staal)
Zaagbladasgat:	$^1/_2$" (12,7 mm)

Accupack: PAP 20 A1

Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	20 V ⎓ (gelijkstroom)
Capaciteit:	2,0 Ah
Cellen:	5

Accu-snellader: PLG 20 A1

INGANG/Input:	
Nominale spanning:	230 - 240 V ~, 50 Hz (wisselstroom)
Nominaal vermogen:	65 W
Zekering (intern):	3,15 A T3.15A
UITGANG/Output:	
Nominale spanning:	21,5 V ⎓ (gelijkstroom)
Nominale stroom:	2,4 A
Oplaadduur:	ca. 60 min
Beschermingsklasse:	II / ⧈ (dubbel geïsoleerd)

Geluidsemissiewaarde:
Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrukniveau:	L_{PA} =	88	dB (A)
Onzekerheid:	K =	3	dB
Geluidsvermogensniveau:	L_{WA} =	99	dB (A)
Onzekerheid:	K =	3	dB

Draag gehoorbescherming!

Trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald conform EN 60745:

Totale trillingswaarde:

Zagen van spaanplaat: $a_{h,B}$ = 11,4 m/s²

Onzekerheid: K = 1,5 m/s²

Zagen van houten balken: $a_{h,WB}$ = 9,6 m/s²

Onzekerheid: K = 1,5 m/s²

OPMERKING

- Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten conform een genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING!

- Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken om de trillingsbelasting te reduceren. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet-naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.

b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.

d) **Gebruik het snoer niet voor een ander doel, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

a) **Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.

d) **Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.

e) **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen.** Los zittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.

g) **Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

a) **Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor voorziene elektrische gereedschap.** Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.

d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren.** Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

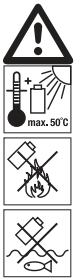
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

a) **Laad de accu uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen.** Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.

b) **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) **Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.

d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt.** Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!
Laad niet-oplaadbare accu's nooit op.

Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht.
Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele onderdelen repareren.** Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor reciprozagen

Voorkom letsel- en brandgevaar en gezondheidsrisico's:

- **Pak het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het elektrische gereedschap met verborgen elektriciteitsleidingen in aanraking kan komen.** Bij contact met een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok tot gevolg hebben.
- **Draag een stofmasker!**

Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te vermijden.

De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

⚠ WAARSCHUWING!

- Wanneer het snoer moet worden vervangen, moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of diens vertegenwoordiger, om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Originele accessoires/hulpapparatuur

- **Gebruik alleen accessoires en hulpstukken die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing resp. waarvan gebruik compatibel is met het apparaat.** Het gebruik van andere hulpstukken of accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.

Informatie over zaagbladen

U kunt elk zaagblad gebruiken, mits het een passend heft - een universele schacht van 1/2" (12,7 mm) - heeft. Er zijn voor elk gebruiksdoel van uw reciprozaag geoptimaliseerde zaagbladen in verschillende lengtes in de handel verkrijgbaar.

OPMERKING

► TPI = teeth per inch = aantal tanden per 2,54 cm

Houtzaagblad:

Afmetingen: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Meest geschikt voor: zagen van constructiehout, spaanplaat, houtplaten en multiplex, ook voor invalwerk.

Vóór de ingebruikname

Accupack opladen (zie afb. A)

⚠ VOORZICHTIG!

► Trek altijd de stekker uit het stopcontact, voordat u het accupack uit de oplader haalt resp. in de oplader plaatst.

OPMERKING

► Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

- Plaats het accupack ⓫ op de snellader ⓰ (zie afb. A).
- Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED ⓮ brandt rood.
- De groene controle-LED ⓯ geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack ⓫ klaar is voor gebruik.

⚠ LET OP!

- Als de rode controle-LED ⓮ knippert, is het accupack ⓫ oververhit en kan het niet worden opgeladen.
- Als de rode en de groene controle-LED ⓮ ⓯ tegelijkertijd knipperen, is het accupack ⓫ defect.

- Schuif het accupack ⓫ in het apparaat.
- Schakel de oplader ⓰ tussen twee opeenvolgende laadprocessen minstens 15 minuten uit. Haal daartoe de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen/ uit het apparaat nemen

Accupack plaatsen:

- Klik het accupack ⓫ vast in het apparaat.

Accupack uit het apparaat halen:

- Druk op de ontgrendelingsknop ⓬ en neem het accupack ⓫ uit het apparaat.

Toestand van de accu controleren

- Druk voor controle van de accutoestand op de toets Accutoestand ❾ (zie ook de hoofdafbeelding).
  De toestand wordt op de accu-display-LED ❿ als volgt aangegeven:
- ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading
  ROOD/ORANJE = middelhoge lading
  ROOD = zwakke lading – accu opladen

Zaagblad monteren / verwisselen

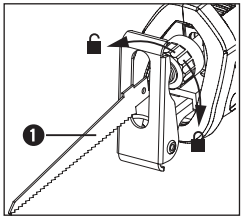
⚠ WAARSCHUWING!

- **Bij alle werkzaamheden aan het elektrische gereedschap (bijv. onderhoud, verwisselen van zaagbladen, enz.) en bij het vervoeren en opbergen moet de accu worden verwijderd.** Bij onbedoeld drukken op de aan-/uitknop bestaat er letselgevaar.

- Draai de snelspanner ❸ tot aan de aanslag en houd hem in deze positie.
- Druk het benodigde zaagblad ❶ tot aan de aanslag in de snelspanner ❸.

⚠ LET OP!

- De tanden van het zaagblad ❶ moeten daarbij omlaag wijzen!



- Laat de snelspanner ❸ los; hij moet nu teruggaan naar zijn uitgangspositie. Het zaagblad ❶ is nu vergrendeld.

Zool verstellen

⚠ LETSELGEVAAR!

► Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

♦ Verstel de zool ❷ afhankelijk van de zaagdiepte.

♦ Maak daarvoor de borghendel ⓭ los en breng de zool ❷ in de gewenste positie.

♦ Vergrendel deze positie door de borghendel ⓭ vast te draaien.

Pendelslag instellen

♦ Met de pendelslagschakelaar ❹ kunt u de pendelbeweging van het zaagblad ❶ instellen. Zonder pendelbeweging (stand "0") bereikt u fijne en zuivere zaagranden. Schakel bij dunne werkstukken de pendelslag uit. Als de pendelslag is geactiveerd (stand "I"), gaat het zagen sneller.

Ingebruikname

In- en uitschakelen

Inschakelen:

♦ Druk eerst op de inschakelblokkering ❻ en dan op de aan-/uitknop ❼. Laat daarna de inschakelblokkering ❻ weer los.

Uitschakelen:

♦ Laat de aan-/uitknop ❼ los.

Toerental instellen

Licht drukken op de aan-/uitknop ❼ resulteert in een laag toerental. Met toenemende druk wordt het toerental hoger.

OPMERKING

► De geïntegreerde motorrem zorgt ervoor dat het apparaat snel stilstaat.

Reciprozaag veilig hanteren

Voor het aanpassen van de zaag aan het werkstuk en voor het veilig plaatsen van de zaag kan de zool ❷ kantelen. De zool moet altijd tegen het werkstuk aan liggen wanneer het apparaat in werking is.

Werkaanwijzingen voor het zagen

♦ Controleer het te bewerken materiaal op vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven enz. en verwijder ze.

♦ Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven ❺ niet worden afgedekt.

♦ Schakel het apparaat eerst in en plaats het pas dan op het te bewerken materiaal.

♦ Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zaagblad ❶ zich vastklemt.
Maak de zaagsnede breder met een geschikt gereedschap en trek de reciprozaag eruit.

■ Pas het zaagblad ❶ en de slagfrequentie aan het te bewerken materiaal aan.

■ Er zijn voor elk gebruiksdoel van uw reciprozaag geoptimaliseerde zaagbladen in verschillende lengtes in de handel verkrijgbaar.

■ Zaag het materiaal met een gelijkmatige verplaatsingssnelheid.

Zagen zonder uitsteeksels:

Met flexibele zaagbladen van de vereiste lengte kunt u werkstukken die uitsteken, zoals buizen, direct op de wand afzagen.

Ga als volgt te werk:

1. Leg het zaagblad ❶ direct tegen de wand.
2. Buig het zaagblad door zijwaartse druk op de reciprozaag zodanig, dat de zool ❷ tegen de wand ligt.
3. Schakel het apparaat in zoals beschreven en zaag het werkstuk met constante druk af.

Invalwerk:

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR TERUGSLAG!

- Invalwerk mag alleen worden uitgevoerd in zachte materialen (o.a. hout).

Ga als volgt te werk:

1. Plaats de reciprozaag met de achterkant van de zool ❷ op het werkstuk. Schakel het apparaat in.
2. Kantel de reciprozaag naar voren en laat het zaagblad ❶ in het werkstuk "vallen".
3. Zet de reciprozaag verticaal en zaag verder langs de zaaglijn.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR! Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal de accu eruit.

- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.
- Gebruik voor het schoonmaken van de behuizing een droge doek.
- Vervang het zaagblad zodra de tanden bot zijn geworden en correct zagen niet meer mogelijk is.
- Houd het apparaat en de ventilatiesleuven altijd schoon. Bij verstopte ventilatiesleuven bestaat er gevaar voor oververhitting en/of beschadiging van het apparaat.
- Reinig het apparaat na het uitvoeren van de werkzaamheden.
- Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat. Gebruik een doek om de behuizing schoon te maken. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- Reinig het zaagbladasgat eventueel met een kwastje of door het met perslucht schoon te blazen.
- Als een lithium-ionaccu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

OPMERKING

- Bij gereedschap van Parkside en Florabest: retourneer a.u.b. uitsluitend het defecte artikel zonder accessoires (bijv. accu, opbergkoffer, montagegereedschap, enz.).

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- **Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- **Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door een speciaal snoer dat via de fabrikant of de klantendienst van de fabrikant verkrijgbaar is.**

OPMERKING

- Niet-vermelde reserveonderdelen (zoals koolborstels, schakelaars) kunt u bestellen via onze callcenters.

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 310948

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND

www.kompernass.com

Afvoeren

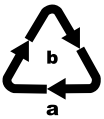
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten conform Richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever het accupack en/of het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.
Over afvoermogelijkheden voor afgedankt elektrisch gereedschap/een afgedankt accupack kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.



Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1–7: kunststoffen,
20–22: papier en karton,
80–98: composietmaterialen

Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)
Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

*De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typeaanduiding van het apparaat:

Accusabelzaag PSSA 20-Li A1

Productiejaar: 11-2018

Serienummer: IAN 310948

Bochum, 02-11-2018

CE

Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Vervangende accu bestellen

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig op internet regelen, op www.kompernass.com, of telefonisch afhandelen.
Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.

OPMERKING

► In sommige landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk.
Neem in dat geval contact op met de servicehelpdesk.

■ De actie is beperkt tot één accu per klant/apparaat, alsmede tot een looptijd van twee maanden na de actieperiode. Daarna kan de vervangende accu als vervangingsonderdeel tegen de normaal geldende voorwaarden worden besteld.

Telefonische bestelling

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 310948) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Spis treści

Wstęp. 58
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 58
Wyposażenie 58
Zakres dostawy 58
Dane techniczne. 58
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi 59
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy 59
2. Bezpieczeństwo elektryczne 60
3. Bezpieczeństwo osób 60
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia. 61
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego 61
6. Serwis 62
Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły szablastej 62
Zasady bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek 62
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe. 63
Informacje dotyczące brzeszczotów 63
Przed uruchomieniem 63
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A) 63
Wkładanie / wyjmowanie akumulatora z urządzenia. 63
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora 63
Montaż / wymiana brzeszczotu 64
Przestawianie podstawy. 64
Ustawianie skoku wahadłowego 64
Uruchomienie 64
Włączanie i wyłączanie. 64
Regulacja prędkości obrotowej 65
Bezpieczne prowadzenie piły szablastej 65
Wskazówki robocze dotyczące piłowania 65
Konserwacja i czyszczenie. 66
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 66
Serwis 68
Importer 68
Utylizacja 68
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 69
Zamawianie dodatkowego akumulatora 70
Zamawianie telefoniczne 70

AKUMULATOROWA PIŁA SZABLASTA PSSA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest wyposażone w stały ogranicznik i przeznaczone jest piłowania, przycinania na długość i dopasowywania drewna, tworzyw sztucznych, metalu lub materiałów budowlanych. Piła szablasta przeznaczona jest do wykonywania zgrubnych prac związanych z piłowaniem, prostych i krętych cięć oraz do przecinania powierzchni. Należy przestrzegać informacji dotyczących brzeszczotów oraz wskazówek roboczych na temat piłowania. Stosowanie urządzenia do innych celów lub dokonywanie jego modyfikacji uznaje się za niezgodne z jego przeznaczeniem i stwarza poważne ryzyko wypadków. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Wyposażenie

1. Brzeszczot (SWISS MADE)
2. Podstawa
3. Uchwyt szybkomocujący
4. Przełącznik ruchu wahadłowego brzeszczotu
5. Szczeliny wentylacyjne
6. Blokada włączenia
7. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
8. Rękojeść
9. Przycisk stanu naładowania akumulatora
10. Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
11. Akumulator
12. Przycisk odblokowania akumulatora
13. Dźwignia ustalająca podstawy
14. Czerwona dioda kontrolna ładowania
15. Zielona dioda kontrolna ładowania
16. Szybka ładowarka

Zakres dostawy

1 akumulatorowa piła szablasta PSSA 20-Li A1
1 brzeszczot do drewna BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
1 szybka ładowarka do akumulatora
1 akumulator
1 walizka
1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowa piła szablasta: PSSA 20-Li A1

Napięcie znamionowe: 20 V ⎓ (prąd stały)

Znamionowa liczba skoków na biegu jałowym:	n_0 0 - 3000 min^{-1}
Długość skoku:	20 mm
Maks. grubość cięcia:	drewno 100 mm 20 mm (w stali niestopowej)
Uchwyt brzeszczotu:	$^1/_2$" (12,7 mm)

Akumulatora: PAP 20 A1

Typ:	LITOWY
Napięcie znamionowe:	20 V ⎓ (prąd stały)
Pojemność:	2,0 Ah
Ogniwa:	5

Ładowarkę: PLG 20 A1

Wejście:

Napięcie znamionowe:	230 - 240 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy:	65 W
Bezpiecznik (wewnętrzny):	3,15 A T3.15A

Wyjście:

Napięcie znamionowe:	21,5 V ⎓ (prąd stały)
Prąd znamionowy:	2,4 A
Czas ładowania:	ok. 60 min
Klasa ochrony:	II/⧈ (podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 60745. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego:	L_{PA} =	88	dB (A)
Niepewność pomiarów:	K =	3	dB
Poziom mocy akustycznej:	L_{WA} =	99	dB (A)
Niepewność pomiarów:	K =	3	dB

Nosić ochronniki słuchu!

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:

Wartość całkowita drgań:

Piłowanie płyty wiórowej:	$a_{h,B}$ = 11,4 m/s²
Niepewność pomiarów:	K = 1,5 m/s²
Piłowanie belek drewnianych:	$a_{h,WB}$ = 9,6 m/s²
Niepewność pomiarów:	K = 1,5 m/s²

WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby elektronarzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji wtyku jest zabronione.**
Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że jest ono wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.

c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.

e) **Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) **Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) **Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Należy unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci.
Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

a) Naprawę urządzenia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjaliście i stosuj do tego **oryginalne części zamienne.** Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa dotyczące piły szablastej

Unikaj niebezpieczeństwa zranienia i pożaru, a także zagrożeń dla zdrowia:

- **Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, elektronarzędzie należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty.**
  Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- **Noś maskę przeciwpyłową!**

Zasady bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.

Ładowarka nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Jeśli konieczna jest wymiana przewodu sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- **Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.**
  Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Informacje dotyczące brzeszczotów

Możesz używać każdego brzeszczotu o pasującym mocowaniu do chwytu uniwersalnego 1/2" (12,7 mm). Do każdego zastosowania piły szablastej dostępne są w handlu optymalne brzeszczoty o różnych długościach.

WSKAZÓWKA

► TPI = teeth per inch = liczba zębów na odcinku 1 cala (2,54 cm)

Brzeszczot do drewna:

Wymiary: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI
Najlepsze zastosowanie: do piłowania drewna konstrukcyjnego, płyt wiórowych i sklejki, również do wyrzynania.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

⚠ OSTROŻNIE!

► Przed wyjęciem wzgl. włożeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda.

WSKAZÓWKA

► Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Narzędzie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w temperaturze otoczenia między 0°C a 50°C.

- Włóż akumulator ⓫ do szybkiej ładowarki ⓰ (patrz rys. A).
- Włóż wtyk do gniazda zasilania. Dioda kontrolna LED ⓮ świeci się w kolorze czerwonym.
- Zielona dioda kontrolna ⓯ sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora ⓫ do pracy.

⚠ UWAGA!

- Jeśli czerwona dioda kontrolna LED ⓮ zacznie migać, akumulator ⓫ się przegrzał i nie można go naładować.
- Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna LED ⓮ ⓯ migają razem, wtedy akumulator ⓫ jest uszkodzony.

- Wsuń akumulator ⓫ do urządzenia.
- Między kolejnymi ładowaniami wyłącz zawsze ładowarkę ⓰ na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk z gniazda.

Wkładanie / wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora:

- Pozwól, aby akumulator ⓫ zatrzasnął się w urządzeniu.

Wyjmowanie akumulatora:

- Naciśnij przycisk odblokowania ⓬ i wyjmij akumulator ⓫.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania ❾ (patrz rysunek główny).
  Stan naładowania wskazują diody kontrolne LED ⓾ w następujący sposób:
- CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
  CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
  CZERWONY = słabe naładowanie - naładować akumulator

Montaż / wymiana brzeszczotu

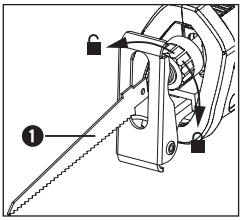
⚠ OSTRZEŻENIE!

- ► **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.) oraz na czas jego transportu i przechowywania wyjmij akumulator z elektronarzędzia.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.

- ♦ Przykręć uchwyt szybkomocujący ❸ aż do oporu i przytrzymaj w tym położeniu.
- ♦ Wciśnij dany brzeszczot ❶ aż do oporu w uchwyt szybkomocujący ❸.

⚠UWAGA!

- ► Zęby brzeszczotu ❶ muszą przy tym wskazywać w dół!



- ♦ Puść uchwyt szybkomocujący ❸. Musi on powrócić do swojego położenia początkowego. Teraz brzeszczot ❶ jest zablokowany.

Przestawianie podstawy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ► Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- ♦ W zależności od głębokości cięcia przestaw podstawę ❷.
- ♦ W tym celu zwolnij dźwignię ustalającą ⓭ i ustaw podstawę ❷ w odpowiednim położeniu.
- ♦ Zablokuj to położenie przez zaciągnięcie dźwigni ustalającej ⓭.

Ustawianie skoku wahadłowego

- ♦ Przełącznikiem ruchu wahadłowego ❹ można ustawiać ruch wahadłowy brzeszczotu ❶. Bez ruchu wahadłowego (pozycja „0“) uzyskuje się łagodne i czyste krawędzie cięcia. W przypadku cienkich przedmiotów należy wyłączyć funkcję skoków wahadłowych. Przy włączonej funkcji skoków wahadłowych (pozycja „I“) uzyskuje się szybszy postęp w pracy.

Uruchomienie

Włączanie i wyłączanie

Włączanie:

- ♦ Naciśnij najpierw blokadę włączenia ❻, a następnie WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK ❼. Później puść ponownie blokadę włączenia ❻.

Wyłączanie:

- ♦ Zwolnij WŁĄCZNIK / WYŁĄCZNIK ❼.

Regulacja prędkości obrotowej

Lekkie naciśnięcie włącznika/wyłącznika ❼ powoduje pracę z niską prędkością obrotową. Wraz ze wzrostem siły nacisku na przycisk prędkość obrotowa wzrasta.

WSKAZÓWKA

► Wbudowany hamulec silnikowy zapewnia szybkie zatrzymanie.

Bezpieczne prowadzenie piły szablastej

W celu dopasowania do obrabianego przedmiotu oraz zapewnienia bezpiecznego przylegania, podstawa ❷ jest wychylna. Musi ona w czasie pracy urządzenia zawsze przylegać do obrabianego przedmiotu.

Wskazówki robocze dotyczące piłowania

- ♦ Sprawdź poddawany obróbce materiał pod kątem obecności ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby itp. i usuń je.
- ♦ Dopilnuj, aby otwory wentylacyjne ❺ urządzenia nie były zakryte.
- ♦ Włącz urządzenie i dopiero wtedy dosuń je do obrabianego materiału.
- ♦ Jeśli brzeszczot ❶ się zablokuje, natychmiast wyłącz urządzenie.
  Rozchyl już naciętą szczelinę za pomocą odpowiedniego narzędzia i wyciągnij z niej piłę szablastą.

- ■ Dopasuj brzeszczot ❶ i liczbę skoków odpowiednio do materiału poddawanego obróbce.
- ■ Do każdego zastosowania piły szablastej dostępne są w handlu optymalne brzeszczoty o różnych długościach.
- ■ Piłuj materiał z równomiernym posuwem.

Cięcie wzdłuż płaszczyzn:

Giętkimi brzeszczotami, mającymi odpowiednią długość, można bezpośrednio przy ścianie odcinać wystające elementy, jak np. rury.

W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Przyłóż brzeszczot ❶ bezpośrednio do ściany.
2. Wywierając nacisk z boku wygnij piłę szablastą w taki sposób, aby podstawa ❷ przylegała do ściany.
3. Włącz urządzenie w sposób opisany w instrukcji obsługi i odetnij element, używając przy tym jednolitego nacisku.

Cięcie wgłębne:

⚠ PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODBICIA!

■ Cięcie wgłębne można wykonywać tylko w miękkich materiałach (drewno itp.).

W tym celu należy postępować w następujący sposób:

1. Przyłóż piłę szablastą dolną krawędzią podstawy ❷ do obrabianego przedmiotu. Włącz urządzenie.
2. Przechyl piłę szablastą do przodu i zagłęb ją brzeszczotem ❶ w obrabianym przedmiocie.
3. Ustaw piłę szablastą pionowo i piłuj dalej wzdłuż linii cięcia.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej ściereczki.
- Wymień brzeszczot, gdy jego uzębienie zrobi się tępe, ponieważ jego dalsze użytkowanie nie zapewnia prawidłowej pracy.
- Utrzymuj w czystości urządzenie i otwory wentylacyjne. W przypadku zapchanych otworów wentylacyjnych może dojść do przegrzania i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie czyść bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. Do czyszczenia obudowy używaj ściereczki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- W razie potrzeby oczyścić uchwyt brzeszczotu pędzlem lub przedmuchaj sprężonym powietrzem.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykuł można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

WSKAZÓWKA

► W przypadku narzędzi Parkside i Florabest prosimy przesłać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Gdy kabel zasilający tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić na odpowiedni kabel zasilający, który jest dostępny u producenta lub w jego serwisie.**

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 310948

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja

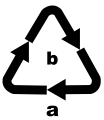
Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych / akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta.



Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–9 8: kompozyty

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaczenie typu maszyny:

Akumulatorowa piła szablasta PSSA 20-Li A1

Rok produkcji: 11-2018

Numer seryjny: IAN 310948

Bochum, dnia 02.11.2018

CE

Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.
Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

WSKAZÓWKA

► W niektórych krajach nie jest możliwe zamówienie części zamiennych online. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

■ Promocja jest ograniczona do jednego akumulatora na klienta/urządzenie oraz do jednego miesiąca po zakończeniu okresu promocyjnego. Po tym czasie akumulator będzie można w dalszym ciągu zamówić jako część zamienną na innych warunkach.

Zamawianie telefoniczne

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować sobie numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 310948). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Obsah

Úvod 72
Použití v souladu s určením 72
Vybavení 72
Rozsah dodávky 72
Technické údaje 72
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí 73
1. Bezpečnost na pracovišti 73
2. Elektrická bezpečnost 73
3. Bezpečnost osob 74
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití 74
5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití 75
6. Servis 75
Bezpečnostní pokyny specifické pro šavlovité pily 75
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky 76
Originální příslušenství / originální přídavná zařízení 76
Informace k pilovým listům 76
Před uvedením do provozu 76
Nabíjení akumulátoru (viz obr. A) 76
Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje 77
Kontrola stavu akumulátoru 77
Montáž / výměna pilového listu 77
Přestavení základové desky 78
Nastavení kývavého zdvihu 78
Uvedení do provozu 78
Zapnutí a vypnutí 78
Nastavení otáček 78
Bezpečné vedení šavlovité pily 78
Pracovní pokyny pro řezání 78
Údržba a čištění 79
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 80
Servis 81
Dovozce 81
Likvidace 81
Překlad originálu prohlášení o shodě 82
Objednávka náhradního akumulátoru 83
Telefonická objednávka 83

AKU PILA OCASKA PSSA 20-Li A1

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je s pevným dorazem určen pro řezání, zkracování a úpravy dřeva, plastu, kovu nebo stavebních materiálů. Šavlovitá pila je vhodná pro hrubé řezání, rovné a zakřivené řezy a oddělí plochy v jedné rovině. Dodržujte informace o pilových listech a pracovních pokynech k řezání. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy přístroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobovat značná nebezpečí úrazu. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nepřebírá výrobce odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

Vybavení

❶ pilový list (SWISS MADE)
❷ základová deska
❸ rychloupínací sklíčidlo
❹ přepínač kývavého zdvihu
❺ větrací štěrbiny
❻ blokovací tlačítko
❼ vypínač
❽ rukojeť
❾ tlačítko stavu akumulátoru
❿ LED displej akumulátoru
⓫ akumulátor
⓬ tlačítko pro uvolnění akumulátoru
⓭ zajišťovací páka nožní desky
⓮ červená LED kontrolka nabíjení
⓯ zelená LED kontrolka nabíjení
⓰ rychlonabíječka

Rozsah dodávky

1 aku pila ocaska PSSA 20-Li A1
1 pilový list na dřevo BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
1 rychlonabíječka akumulátorů
1 akumulátor
1 přenosný kufřík
1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku pila ocaska: PSSA 20-Li A1

Domezovací napětí:	20 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Domezovací počet zdvihů naprázdno:	n_0 0 - 3000 min^{-1}
Délka zdvihu:	20 mm
Max. řezný výkon:	dřevo 100 mm 20 mm (v nelegované oceli)
Upnutí pilového listu:	$^1/_2$" (12,7 mm)

Akumulátor: PAP 20 A1

Typ:	LITHIO-IONTOVÝ
Domezovací napětí:	20 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Kapacita:	2,0 Ah
Články:	5

Rychlonabíječku: PLG 20 A1

VSTUP / input:

Domezovací napětí:	230–240 V ~, 50 Hz (střídavý proud)
Domezovací příkon:	65 W
Pojistka (vnitřní):	3,15 A T3.15A

VÝSTUP / output:

Domezovací napětí:	21,5 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Domezovací proud:	2,4 A
Doba nabíjení:	cca 60 min
Třída ochrany:	II/⧈ (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku:

Naměřená hodnota hluku stanovená dle EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku:	L_{PA} =	88	dB (A)
Nejistota:	K =	3	dB
Hladina akustického výkonu:	L_{WA} =	99	dB (A)
Nejistota:	K =	3	dB

Používat ochranu sluchu!

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 60745:

Celková hodnota vibrací:

Řezání dřevotřísky: $a_{h,B}$ = 11,4 m/s²

Nejistota: K = 1,5 m/s²

Řezání dřevěných trámů: $a_{h,WB}$ = 9,6 m/s²

Nejistota: K = 1,5 m/s²

UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu vibračních emisí lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření na snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuté a doby, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako např. od trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím ochranného spínače chybného proudu se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků, jako je např. ochranná masky proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí, vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívaná elektrická nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazovací nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Manipulace s akumulátorovým nářadím a jeho použití

a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.

b) **V elektrických nářadích používejte jen akumulátory pro ně určené.** Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.

c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou baterie. Při náhodném kontaktu opláchnout zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.

Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro šavlovité pily

Aby se zamezilo vzniku poranění, požáru a ohrožení zdraví:

- **Držte elektrické nářadí za izolované plochy držadla, když provádíte práce, při nichž může elektrické nářadí narazit na skryté elektrické vedení.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- **Noste ochrannou masku proti prachu!**

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se připojovací kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

⚠ VÝSTRAHA!

- Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- **Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.** Používání jiných vsazovacích nástrojů nebo jiného příslušenství, než je doporučeno v návodu k obsluze, pro Vás může znamenat nebezpečí úrazu.

Informace k pilovým listům

Můžete však použít také jakýkoliv jiný pilový list, pokud je opatřen vhodným upínáním – univerzální stopka 1/2" (12,7 mm). V obchodě jsou k dostání optimalizované pilové listy v různých délkách a pro každý účel použití šavlovité pily.

UPOZORNĚNÍ

► TPI = teeth per inch = počet zubů na 2,54 cm

Pilový list na dřevo :

Rozměry: 152,5 x 0,9 mm, 6 - 12 TPI

Nejlepší vhodnost: pro řezání konstrukčního dřeva, dřevotřísky, desky a překližky, i pro ponorné řezy.

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)

⚠ POZOR!

► Než akumulátor vyjmete z nabíječky resp. jej do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

UPOZORNĚNÍ

► Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

- Zastrčte akumulátor ⓫ do rychlonabíječky ⓰ (viz obr. A).
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka ⓮ svítí červeně.
- Zelená LED kontrolka ⓯ signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor ⓫ je připravený k použití.

⚠ POZOR!

- Jestliže bliká červená LED kontrolka nabíjení ⓮, je akumulátor ⓫ přehřátý a nelze jej nabíjet.
- Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka nabíjení ⓮ ⓯, je akumulátor ⓫ vadný.

- Zasuňte akumulátor ⓫ do přístroje.
- Mezi po sobě následujícími nabíjeními vypněte nabíječku ⓰ minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru:

- Akumulátor ⓫ musí zaskočit do přístroje.

Vyjmutí akumulátoru:

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru ⓬ a vyjměte akumulátor ⓫.

Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru ❾ (viz také hlavní obrázek). Stav se na LED displeji akumulátoru ❿ zobrazí takto:
- ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití /
  ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = průměrné nabití
  ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor je nutné nabít

Montáž / výměna pilového listu

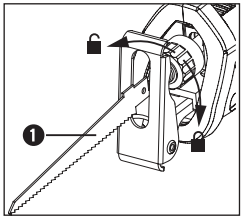
⚠ VÝSTRAHA!

- **Před každou prací na elektrickém nářadí (např. údržba, výměna nástrojů, atd.) jakož i při jeho dopravě a skladování vyjměte akumulátory z elektrického nářadí.** V případě náhodného stisknutí vypínače hrozí nebezpečí poranění.

- Rychloupínací sklíčidlo ❸ otočte až na doraz a podržte je v této poloze.
- Zatlačte požadovaný pilový list ❶ do rychloupínacího sklíčidla ❸ až na doraz.

⚠ POZOR!

- Zuby pilového listu ❶ přitom musí směřovat dolů!



- Uvolněte rychloupínací sklíčidlo ❸, které se musí vrátit do své výchozí polohy. Pilový list ❶ je nyní zajištěný.

Přestavení základové desky

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

► Před jakoukoli prací na přístroji přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.

♦ Podle hloubky řezu přestavte základovou desku ❷.

♦ K tomu účelu povolte zajišťovací páku ⓭ a uveďte základovou desku ❷ do příslušné polohy.

♦ Tuto polohu zablokujte zatáhnutím zajišťovací páky ⓭.

Nastavení kývavého zdvihu

♦ Pomocí přepínače kývavého zdvihu ❹ můžete nastavit předkmit pilového listu ❶. Bez kývavého zdvihu (poloha „0“) docílíte jemných a čistých hran řezu. U tenkých obrobků kývavý zdvih vypněte. S aktivovaným kývavým zdvihem (poloha „I“) můžete dosáhnout stále rychlejšího řezu.

Uvedení do provozu

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

♦ Nejprve stiskněte blokovací tlačítko ❻ a poté vypínač ❼. Potom blokovací tlačítko ❻ opět pusťte.

Vypnutí:

♦ Uvolněte vypínač ❼.

Nastavení otáček

Lehké stisknutí vypínače ❼ má za následek snížení počtu otáček. Se zesilujícím stiskem se počet otáček zvyšuje.

UPOZORNĚNÍ

► Integrovaná motorová brzda umožňuje rychlé zastavení.

Bezpečné vedení šavlovité pily

Pro přizpůsobení k obrobku a pro bezpečnou podporu lze základovou desku ❷ vykývnout. Základová deska musí vždy doléhat na obrobek, když je přístroj v provozu.

Pracovní pokyny pro řezání

♦ Zkontrolujte materiál, který se má opracovat, na výskyt cizích těles, jako jsou hřebíky, šrouby atd., a odstraňte je.

♦ Dbejte na to, aby větrací otvory ❺ nebyly zakryty.

♦ Zapněte přístroj a až poté jej přiložte na materiál, který má být opracován.

♦ Když se pilový list ❶ vzpříčí, přístroj okamžitě vypněte.
Rozevřete již nařezanou mezeru vhodným nástrojem a vytáhněte šavlovitou pilu.

■ Pilový list ❶ a počet zdvihů přizpůsobte materiálu, který se má opracovat.

■ V obchodě jsou k dostání optimalizované pilové listy v různých délkách a pro každý účel použití šavlovité pily.

■ Řežte materiál stejnoměrným posuvem.

Řezání v jedné rovině:

Flexibilními pilovými listy, za předpokladu odpovídající délky, můžete odřezat vyčnívající obrobky, jako jsou např. trubky přímo na stěně.

Postupujte takto:

1. Přiložte pilový list ❶ přímo na stěnu.
2. Ohněte ho bočním tlakem na šavlovitou pilu tak, aby základová deska ❷ doléhala na stěnu.
3. Zapněte přístroj podle popisu a odřežte obrobek konstantním tlakem.

Ponorné řezání:

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU!

- Ponorné řezy se smí provádět pouze do měkkých materiálů (dřevo apod.).

Postupujte takto:

1. Nasaďte šavlovitou pilu spodní hranou základové desky ❷ na obrobek. Zapněte přístroj.
2. Vyklopte šavlovitou pilu dopředu a ponořte ji pilovým listem ❶ do obrobku.
3. Nastavte šavlovitou pilu vertikálně a řežte dál podél čáry řezu.

Údržba a čištění

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před jakoukoli prací na přístroji přístroj vypněte a vyjměte akumulátor.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík.
- Pokud jsou zuby pilového listu tupé a nelze s ním již provádět kvalitní řezy, vyměňte jej.
- Udržujte přístroj a větrací otvory vždy v čistotě. V případě ucpaných větracích otvorů hrozí přehřátí a / nebo poškození přístroje.
- Přístroj po ukončení práce očistěte.
- Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. K čištění krytu přístroje používejte hadřík. Nikdy nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu.
- V případě potřeby vyčistěte upínání pilového listu štětcem nebo je vyfoukejte stlačeným vzduchem.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

UPOZORNĚNÍ

► U nástrojů Parkside a Florabest zašlete, prosím, výlučně vadnou část bez příslušenství (např. akumulátor, úložný kufřík, montážní nářadí, atd.).

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a softwaru.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Pokud se přípojný kabel tohoto přístroje poškodí, musí se nahradit speciálním přípojným kabelem, který je k dispozici u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.**

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáče, spínače) můžete objednat přes naše call centrum.

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 310948

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Likvidace

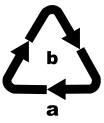
Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.

Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběren.
O možnostech likvidace vysloužilých elektrických nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: Plasty,
20–22: Papír a lepenka,
80–98: Kompozitní materiály

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typové označení stroje:

Aku pila ocaska PSSA 20-Li A1

Rok výroby: 11-2018

Sériové číslo: IAN 310948

Bochum, 02.11.2018

CE

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.
Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.

UPOZORNĚNÍ

- ► Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

- ■ Akce je omezena na jeden kus akumulátoru na zákazníka/přístroj a na dobu dvou měsíců po období akce. Poté lze náhradní akumulátor nadále objednávat jako náhradní díl za jiných podmínek.

Telefonická objednávka

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování Vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 310948). Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulní straně tohoto návodu.

Obsah

Úvod 86
Používanie v súlade s určením 86
Vybavenie 86
Rozsah dodávky 86
Technické údaje 86
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie 87
1. Bezpečnosť na pracovisku 87
2. Elektrická bezpečnosť 87
3. Bezpečnosť osôb 88
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie 88
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím 89
6. Servis 89
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre šabľové píly 89
Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky 90
Originálne príslušenstvo/originálne prídavné zariadenia 90
Informácie o pílových listoch 90
Pred uvedením do prevádzky 90
Nabitie boxu s akumulátorom (pozri obr. A) 90
Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja 91
Kontrola stavu akumulátora 91
Montáž/výmena pílového listu 91
Prestavenie základovej dosky 92
Nastavenie kyvného zdvihu 92
Uvedenie do prevádzky 92
Zapnutie a vypnutie 92
Nastavenie otáčok 92
Bezpečné vedenie šabľovej píly 92
Pracovné pokyny pre pílenie 92
Údržba a čistenie 93
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 94
Servis 95
Dovozca 95
Likvidácia 96
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode 97
Objednanie náhradného akumulátora 98
Telefonická objednávka 98

AKUMULÁTOROVÁ CHVOSTOVÁ PÍLA PSSA 20-Li A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vzhľadom na pevnú zarážku určený na pílenie, prirezávanie a prispôsobenie dreva, umelej hmoty, kovu alebo stavebných materiálov. Šabľová píla je vhodná na hrubé pílenie, rovné a zakrivené rezy a na zarovnané oddeľovanie plôch. Dodržiavajte informácie o pílových listoch a pracovné pokyny týkajúce sa pílenia. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s určením výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Vybavenie

❶ Pílový list (SWISS MADE)
❷ Základová doska
❸ Rýchloupínacie skľučovadlo
❹ Spínač kyvného zdvihu
❺ Vetracia štrbina
❻ Blokovanie zapnutia
❼ ZAPÍNAČ/Vypínač
❽ Rukoväť
❾ Tlačidlo stavu nabitia akumulátora
❿ LED displeja akumulátora
⓫ Box s akumulátorom
⓬ Tlačidlo na uvoľnenie boxu s akumulátorom
⓭ Aretačná páka základovej dosky
⓮ Červená LED kontrolka nabíjania
⓯ Zelená LED kontrolka nabíjania
⓰ Rýchlonabíjačka

Rozsah dodávky

1 akumulátorová chvostová píla PSSA 20-Li A1
1 pílový list na drevo BIM 152,5 mm (SWISS MADE)
1 rýchlonabíjačka akumulátora
1 box s akumulátorom
1 prenosný kufrík
1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová chvostová píla: PSSA 20-Li A1

Dimenzačné napätie:	20 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Dimenzačný počet zdvihov pri chode naprázdno:	n_0 0 – 3000 min^{-1}
Dĺžka zdvihu:	20 mm
Max. rezný výkon:	drevo 100 mm 20 mm (z nelegovanej ocele)
Upnutie pílového listu:	$^1/_2$" (12,7 mm)

Akumulátor: PAP 20 A1

Typ:	LÍTIUM-IÓNOVÝ
Dimenzačné napätie:	20 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Kapacita:	2,0 Ah
Články:	5

Rýchlonabíjačka akumulátora: PLG 20 A1

VSTUP/Input:	
Dimenzačné napätie:	230 – 240 V ~, 50 Hz (striedavý prúd)
Dimenzačný príkon:	65 W
Poistka (vnútorná):	3,15 A T3.15A
VÝSTUP/Output:	
Dimenzačné napätie:	21,5 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Dimenzačný prúd:	2,4 A
Doba nabíjania:	cca 60 min
Trieda ochrany:	II / ⧈ (dvojitá izolácia)

Hodnota emisií hluku:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 60745.

Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku:	L_{PA} =	88 dB (A)
Neurčitosť:	K =	3 dB
Hladina akustického výkonu:	L_{WA} =	99 dB (A)
Neurčitosť:	K =	3 dB

Nosiť ochranu sluchu!

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 60745:

Celková hodnota vibrácií:

Pílenie drevotriesky: $a_{h,B}$ = 11,4 m/s²

Neurčitosť: K = 1,5 m/s²

Pílenie dreveného trámu: $a_{h,WB}$ = 9,6 m/s²

Neurčitosť: K = 1,5 m/s²

UPOZORNENIE

► Hladina vibrácií, uvedená v týchto pokynoch, bola meraná v súlade s normovaným postupom merania a môže byť použitá na doladenie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce.

⚠ VÝSTRAHA!

► Hladina vibrácií sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto pokynoch. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceniť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržiavať na čo najnižšej možnej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

► Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre príslušnú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Nepoužívajte sieťové adaptéry spoločne s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený aj pre vonkajšie prostredie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného pre vonkajšie prostredie zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy pozorní, sledujte čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu v zapnutom stave, môže to viesť k úrazom.

d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenia.

e) **Predchádzajte neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.

g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a používané správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie

a) **Prístroj nepreťažujte. Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou dielov príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie ošetrujte starostlivo. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.

b) **V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.

c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám a iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nemožno nabíjať.

Chráňte akumulátor pred sálavým teplom, napr. aj pred trvalým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

a) **Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre šabľové píly

Na zabránenie riziku poranenia a požiaru, ako aj ohrozeniam zdravia:

- **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže elektrické náradie naraziť na skryté elektrické vedenia, držte elektrické náradie za izolované úchopné plochy.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Noste ochrannú protiprachovú masku!**

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Nabíjačka je určená len na prevádzku v interiéri.

⚠ VÝSTRAHA!

- Ak je nevyhnutná výmena prípojného kábla, potom túto musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

Originálne príslušenstvo/originálne prídavné zariadenia

- **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých uchytenie je kompatibilné s prístrojom.** Použitie iných, ako v návode na obsluhu uvedených, vložených nástrojov alebo iného príslušenstva, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

Informácie o pílových listoch

Používať môžete každý pílový list za predpokladu, že je vybavený vhodným upínacou univerzálnou stopkou 1/2" (12,7 mm). Na každý účel použitia vašej šabľovej píly sú v obchode dostupné optimalizované pílové listy rôznych dĺžok.

UPOZORNENIE

► TPI = teeth per inch = počet zubov na 2,54 cm

Pílový list na drevo:

Rozmery: 152,5 x 0,9 mm, 6 – 12 TPI
Najvhodnejšie použitie: na pílenie stavebného dreva, dreva na výrobu triesok a dosiek, preglejky, aj na ponorné rezy.

Pred uvedením do prevádzky

Nabitie boxu s akumulátorom (pozri obr. A)

⚠ POZOR!

► Pred vyberaním boxu s akumulátorom z nabíjačky alebo jeho vkladaním do nabíjačky vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

UPOZORNENIE

► Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Klíma pri skladovaní má byť chladná a suchá s okolitou teplotou v rozpätí od 0 °C do 50 °C.

♦ Zastrčte box s akumulátorom ⓫ do rýchlonabíjačky ⓰ (pozri obr. A).

♦ Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky. LED kontrolka ⓮ svieti načerveno.

♦ Zelená LED kontrolka ⓯ vám signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom ⓫ je pripravený na použitie.

⚠ POZOR!

- Ak by mala červená LED kontrolka ⓮ blikať, potom je box s akumulátorom ⓫ prehriaty a nemôže sa nabíjať.
- Ak blikajú červená a zelená LED kontrolka ⓮ ⓯ naraz, potom je box s akumulátorom ⓫ chybný.
- Zasuňte box s akumulátorom ⓫ do prístroja.
- Vypnite nabíjačku ⓰ medzi po sebe idúcimi nabíjaniami aspoň na 15 minút. Pritom vytiahnite sieťovú zástrčku.

Vloženie/vybratie boxu s akumulátorom do/z prístroja

Vloženie boxu s akumulátorom:

- Nechajte box s akumulátorom ⓫ zaskočiť do prístroja.

Vybratie boxu s akumulátorom:

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie ⓬ a vyberte box s akumulátorom ⓫.

Kontrola stavu akumulátora

- Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora ❾ (pozri tiež hlavný obrázok). Stav sa zobrazí na LED displeji akumulátora ⓾ nasledovne:
- ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie/ ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie ČERVENÁ = slabé nabitie – nabiť akumulátor

Montáž/výmena pílového listu

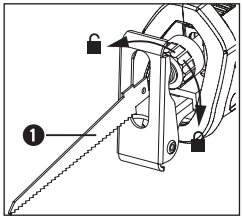
⚠ VÝSTRAHA!

- **Pred akýmikoľvek prácami na elektrickom náradí (napr. údržba, výmena nástroja atď.), ako aj pred jeho prepravou a odložením vyberte akumulátor z elektrického náradia.** Pri náhodnom stlačení zapínača/ vypínača hrozí nebezpečenstvo poranenia.

- Otočte rýchloupínacie skľučovadlo ❸ až na doraz a držte ho v tejto polohe.
- Zatlačte potrebný pílový list do rýchloupínacieho skľučovadla ❶ až na doraz ❸.

⚠ POZOR!

- Zuby pílového listu ❶ musia pritom smerovať nadol!



- Pustite rýchloupínacie skľučovadlo ❸, toto sa musí vrátiť späť do svojej východiskovej polohy. Pílový list je ❶ teraz zablokovaný.

Prestavenie základovej dosky

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

► Pred akýmikoľvek prácami na prístroji tento vypnite a vyberte z neho akumulátor.

♦ Základovú dosku ❷ prestavte podľa hĺbky rezu.

♦ Uvoľnite aretačnú páku ⓭ a základovú dosku ❷ umiestnite do príslušnej polohy.

♦ Zaistite túto polohu zatiahnutím aretačnej páky ⓭.

Nastavenie kyvného zdvihu

♦ Spínačom kyvného zdvihu ❹ môžete nastaviť kyvadlový pohyb pílového listu ❶. Bez kyvadlového pohybu (poloha „0“) dosiahnete jemné a čisté rezné hrany. Pri tenkých obrobkoch odstavte kyvný zdvih. S aktivovaným kyvným zdvihom (poloha „I“) dosiahnete stále rýchlejší postup práce.

Uvedenie do prevádzky

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie:

♦ Najprv stlačte blokovanie zapnutia ❻ a potom zapínač/vypínač ❼. Potom blokovanie zapnutia ❻ znovu pustite.

Vypnutie:

♦ Pustite zapínač/vypínač ❼.

Nastavenie otáčok

Jemným stlačením zapínača/vypínača ❼ dosiahnete nízke otáčky. S narastajúcim tlakom sa otáčky zvýšia.

UPOZORNENIE

► Integrovaná motorová brzda zaistí rýchle zastavenie.

Bezpečné vedenie šabľovej píly

Na prispôsobenie obrobku a bezpečné uloženie možno základovú dosku ❷ vytočiť. Základová doska musí vždy priliehať na obrobok, ak je prístroj v prevádzke.

Pracovné pokyny pre pílenie

♦ Skontrolujte výskyt cudzích predmetov v materiáli určenom na obrábanie, ako sú napr. klince, skrutky atď. a odstráňte ich.

♦ Dbajte na to, aby vetracie štrbiny ❺ neboli zakryté.

♦ Zapnite prístroj a až potom ho posuňte na materiál určený na obrábanie.

♦ Ak sa pílový list ❶ zasekne, prístroj ihneď vypnite.
Už prepílenú štrbinu roztiahnite pomocou vhodného náradia a vytiahnite von šabľovú pílu.

■ Prispôsobte výber pílového listu ❶ a počet zdvihov materiálu určeného na obrábanie.

■ Na každý účel použitia vašej šabľovej píly sú v obchode dostupné optimalizované pílové listy rôznych dĺžok.

■ Materiál píľte rovnomerným posuvom.

Zarovnané pílenie:

Pomocou ohybných pílových listov môžete za predpokladu zodpovedajúcej dĺžky odpíliť vyčnievajúce obrobky, napr. rúry bezprostredne pri stene.

Postupujte nasledovne:

1. Pílový list ❶ priložte priamo na stenu.
2. Bočným tlakom na šabľovú pílu ho ohnite tak, aby základová doska ❷ priliehala na stenu.
3. Zapnite prístroj podľa vyššieho opisu a obrobok odpíľte pomocou konštantného tlaku.

Ponorné pílenie:

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO SPÄTNÉHO RÁZU!

- Ponorné rezy sa smú vykonávať iba do mäkkých materiálov (drevo a pod.).

Postupujte nasledovne:

1. Šabľovú pílu nasaďte spodnou hranou základovej dosky ❷ na obrobok. Zapnite prístroj.
2. Šabľovú pílu preklopte dopredu a ponorte ju pílovým listom ❶ do obrobku.
3. Šabľovú pílu presuňte do kolmej polohy a píľte ďalej pozdĺž línie rezu.

Údržba a čistenie

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU! Pred akýmikoľvek prácami na prístroji tento vypnite a vyberte z neho akumulátor.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiaceho tuku.
- Na čistenie telesa používajte suchú utierku.
- Hneď ako sa ozubenie pílového listu otupilo a nie je tak viac zaručené bezchybné pílenie, vymeňte ho.
- Prístroj a vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistom stave. Pri upchatých vetracích štrbinách hrozí prehriatie a/alebo poškodenie prístroja.
- Po ukončení práce prístroj očistite.
- Do vnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. Na čistenie krytu používajte utierku. Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré poškodzujú plasty.
- Upnutie pílového listu v prípade potreby vyčistite štetcom alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je optimálne chladné a suché prostredie.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručok, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- **Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí, že sa zachová bezpečnosť prístroja.
- **Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musíte ho nahradiť špeciálnym prípojným káblom, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v jeho zákazníckom servise.**

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. uhlíkové kefky, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 310948

Dovozca

Majte na pamäti, že nasledujúca adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Likvidácia

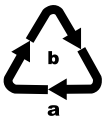
Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.

Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické nástroje musia zbierať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/alebo prístroj odovzdajte cez ponúkané zberné zariadenia.
O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických nástrojov/boxov s akumulátorom sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky.
Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (b) a číslicami (a) s nasledujúcim významom:
1 – 7: plasty,
20 – 22: papier a lepenka,
80 – 98: kompozitné materiály

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami EC:

Smernica o strojových zariadeniach

(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita

(2014/30/EU)

Smernica RoHS

(2011/65/EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-11:2010

EN 62233:2008

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typové označenie stroja:

Akumulátorová chvostová píla PSSA 20-Li A1

Rok výroby: 11 – 2018

Sériové číslo: IAN 310948

Bochum, 02.11.2018

CE

Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Objednanie náhradného akumulátora

Náhradný akumulátor pre váš prístroj si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese www.kompernass.com alebo telefonicky.
Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.

UPOZORNENIE

► V niektorých krajinách nie je online objednávanie náhradných dielov dostupné.
V takom prípade zavolajte, prosím, na servisnú poradenskú linku.

- Akcia je obmedzená na jeden akumulátor na zákazníka/prístroj, takisto len na dobu dvoch mesiacov po skončení akcie. Následne si náhradné akumulátory budete môcť objednať ako náhradný diel za iných podmienok.

Telefonická objednávka

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, pre všetky otázky číslo tovaru (napr. IAN 310948), pridelené prístroju. Číslo tovaru nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informati · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií:
11/2018 · Ident.-No.: PSSA20-LiA1-112018-1

IAN 310948